



SALLE BOURGIE
10^e SAISON

La salle Bourgie présente

ESCALES : UN PIANO AUTOUR DU MONDE

Louise Bessette

piano

« Je parie vingt mille livres contre qui voudra que je ferai le tour de la Terre en quatre-vingts jours ou moins, soit dix-neuf cent vingt heures ou cent quinze mille deux cents minutes. Acceptez-vous ? »

- Jules Verne, *Le Tour du monde en quatre-vingts jours*

Concert présenté sans entracte / *Concert presented without intermission*

Concert présenté en partenariat avec Les Guides de voyage Ulysse / *Concert presented in partnership with Ulysses Travel Guides*

Veuillez noter que le port du masque de procédure est obligatoire en tout temps durant le concert / *Please note that a surgical mask must be worn at all times during the concert*

JEUDI 29 AVRIL — 17 h 30

THURSDAY, APRIL 29 — 5:30 PM

John Adams
(né en 1947)

China Gates (1977)

Claude Debussy
(1862-1918)

Golliwog's Cakewalk, de *Children's Corner*, L. 113 (1906-1908)

Percy Grainger
(1882-1961)

Colonial Song (1905)

Franz Liszt
(1811-1886)

Les Cloches de Genève, des *Années de pèlerinage :
Première année (Suisse)*, S. 160 (1848-1854)

Modeste Moussorgski
(1839-1881)

La Grande Porte de Kiev, des *Tableaux d'une exposition* (1874)

Anthony Rozankovic
(né en 1962)

La jungle jingle (2020; création mondiale)

Astor Piazzolla
(1921-1992)

Adiós Nonino (1959)

Wim Stenius Muller
(1930-2019)

Nostalgia (1978)

Charles Ives
(1874-1954)

The Alcotts, de la Sonate pour piano n° 2, « *Concord, Mass., 1840-60* » (1904-1915)

François Dompierre
(né en 1943)

Paraphrase sur le thème de *L'âme à la tendresse* (1973)

Maurice Dela
(1919-1978)

La Vielle Capitale (1953)

Prélude (Veille sous la porte Saint-Jean)

Chanson (Ballade des petites rues)

Divertissement (Danse sur la terrasse)

C'est à un tour du monde éclair que nous sommes conviés avec ce programme qui nous mènera sur six des sept continents (l'Antarctique fait défaut, bien sûr) et nous donnera à entendre des œuvres pour piano de onze compositeurs d'époques différentes, dans une panoplie de styles, de couleurs, de mélodies lumineuses et de rythmes revigorants. Le périple débute en Asie, avec les sonorités chatoyantes de *China Gates*, de **John Adams**, puis se poursuit de l'autre côté de l'océan Indien, en Afrique. Invention pourtant africaine-américaine, le cakewalk du *Golliwogg's Cakewalk*, fait montre d'une polyrythmie et d'éléments syncopés qui appartiennent à l'Afrique de l'Ouest. Espiègle, **Debussy** interrompt la danse en introduisant avec humour le fameux « accord de Tristan » du *Tristan und Isolde* de Wagner.

Le voyage se poursuit en Australie, terre natale du pianiste globe-trotteur et compositeur **Percy Grainger**. C'est avec l'intention de créer un morceau qui évoque avec nostalgie son pays et ses habitants – à la manière des chansons populaires de Stephen Foster – que Grainger écrit sa *Colonial Song*. Mais contrairement à d'autres œuvres du compositeur, la mélodie est ici originale et non basée sur du matériel folklorique préexistant. Nomade comme Grainger, **Franz Liszt** est le compositeur et pianiste cosmopolite par excellence. Le premier volume de son chef d'œuvre, *Années de pèlerinage*, prend sa source dans un voyage qu'il fait plus par nécessité que par agrément. En 1835, Liszt et sa flamme, Marie d'Agoult, mariée à un autre homme mais portant l'enfant du compositeur, quittent la France pour la Suisse, afin d'échapper au scandale, et c'est durant cet épisode que Liszt réunit dans *Album d'un voyageur* (qui sera plus tard incorporé aux *Années de pèlerinage*, dans le volume « Suisse »)

Prepare to embark on a whirlwind tour of the globe that will take you on a journey to six of the seven continents (skipping Antarctica of course), during which time you will encounter piano works by eleven different composers from various epochs, in a panoply of styles, colours, scintillating melodies, and invigorating rhythms. Our voyage commences in Asia with the delicate, shimmering soundscape of John Adams' China Gates, before we hop across the Indian Ocean to Africa. While the cakewalk in Claude Debussy's Golliwogg's Cakewalk is a wholly African-American invention, its polyrhythms and syncopated elements have their roots in West African music. In an impish gesture, Debussy interrupts the dance with a tongue-in-cheek quotation of the "Tristan chord" from Wagner's Tristan und Isolde.

Next, we head down under to Australia, the birthplace of globetrotting pianist and composer Percy Grainger. Grainger composed his Colonial Song with the intention to create a piece that would evoke nostalgic sentiments of Australia and its people, in the manner of Stephen Foster's songs; unlike many of Grainger's other works, however, the melodies of Colonial Song are wholly original and not based on any folk material. A fellow nomad like Grainger, the genesis of the first volume of Franz Liszt's masterpiece Années de pèlerinage (Years of Pilgrimage) originated in a voyage he undertook more out of necessity than pleasure. In 1835, Liszt and his lover Marie d'Agoult—married to another man, but pregnant with Liszt's child—fled France for Switzerland to avoid scandal, where Liszt transformed his impressions of the Alpine country into the Album d'un voyageur, later incorporated into Années de pèlerinage as the "Suisse" volume. The ninth movement of "Suisse," Les Cloches de Genève (The Bells

ses impressions du territoire helvétique. Le neuvième mouvement, *Les Cloches de Genève*, prend la forme d'un nocturne : des arpèges descendants en cascade contrastent avec des basses résonantes dans le registre grave du piano. Les cloches se font entendre haut et fort dans *La Grande Porte de Kiev*, le mouvement final des *Tableaux d'une exposition* de **Modeste Moussorgski**. Ici, le piano imite un carillon russe dans lequel des cloches de différentes tailles créent un bourdonnement grandiose.

of Geneva), takes the form of a nocturne: constant descending cascades of notes are accompanied by deep bell tones intoned in the bass register of the piano. Bells figure prominently as well in The Great Gate of Kiev, the final movement of Mussorgsky's famous piano suite Pictures at an Exhibition, which imitates the sounds of Russian bell-ringing to spectacular effect.

In response to the COVID-19 pandemic, Quebec composer Anthony Rozankovic composed La jungle jingle as a reflection on events that have left no

ICI, LE PIANO IMITE UN CARILLON RUSSE DANS LEQUEL DES CLOCHES DE DIFFÉRENTES TAILLES CRÉENT UN BOURDONNEMENT GRANDIOSE.

En réaction à la pandémie de COVID-19, le compositeur québécois **Anthony Rozankovic** a écrit *La jungle jingle*, une réflexion sur les événements qui ont touché le monde entier et ont, au cours de la dernière année, laissé une marque indélébile sur notre expérience collective. C'est en s'inspirant de sa propre expérience de vie qu'**Astor Piazzolla**, le célèbre compositeur argentin, a écrit, peu de temps après avoir appris le décès de son père, *Adiós Nonino* (Adieu, grand-père), pour exprimer en musique la douleur du deuil et le mal du pays. Un sentiment de mélancolie anime également *Nostalgia*, de **Wim Stadius Muller**. À l'instar de bon nombre de ses compositions pour piano, cette œuvre illustre parfaitement ce qui a valu à son compositeur le surnom de « Chopin de Curaçao », la minuscule île des Antilles.

Quittons à présent les contrées idylliques des Caraïbes pour explorer les forêts et le charme bucolique de la Nouvelle-Angleterre

part of the globe untouched, and left an indelible mark on our collective experiences of the last year. Drawing from his personal experiences, Astor Piazzolla, one of Argentina's most celebrated composers, wrote Adiós Nonino (Farewell Granddaddy) shortly after learning of his father's death, expressing through this music both the intense grief of loss and nostalgic feelings for one's home. Wistful feelings are likewise expressed in Nostalgia by Wim Stadius Muller, who made his home on the diminutive Caribbean island of Curaçao. His many piano works such as this one clearly demonstrate how he earned the moniker "Curaçao's Chopin."

Leaving the idyllic climes of the Caribbean, we head north for the sylvan forests and rustic charm of the New England of Charles Ives. Ives, as he explained in his Essay Before a Sonata, composed each of the four movements of his Concord Sonata as impressionistic portraits of four prominent figures of

de **Charles Ives**. Comme il l'explique dans *Essay Before a Sonata*, chacun des quatre mouvements de sa *Concord Sonata* est le portrait impressionniste de figures du transcendantalisme, un mouvement du XIX^e siècle.

Le troisième, « *The Alcotts* », a été composé en référence à Louisa May Alcott, une romancière abolitionniste et féministe, et à son père Bronson Alcott. Il contient nombre des éléments qui caractérisent la *Concord Sonata*, notamment l'absence de barres de mesure, la bitonalité (en d'autres termes, le fait que chaque main soit écrite dans une tonalité différente) et même la reprise du motif lancinant d'une symphonie bien connue de Beethoven.

Nous voilà enfin au Québec avec l'air de **François Dompierre** *L'âme à tendresse*, la chanson à succès qu'il écrit en 1973 pour Pauline Julien, qui en signe les paroles. Ce voyage se conclut par un morceau de **Maurice Dela**, étudiant de Claude Champagne, compositeur et arrangeur pour la Société Radio-Canada et, plus tard, professeur d'orchestration à l'UQAM et organiste à l'église de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, à Verdun. Son œuvre en trois mouvements, *La Vieille Capitale*, nous convie à une visite de Québec, de la porte Saint-Jean à un divertissement en terrasse, en passant par les petites rues qui font le charme de sa vieille ville.

© Trevor Hoy

Traduction d'Isabelle Wolfmann

transcendentalism active during the 19th century; the third movement, "The Alcotts," refers to the abolitionist, feminist, and author Louisa May Alcott and her father Bronson Alcott. This movement highlights many of the key features of the Concord Sonata — much of it is written without barlines, there are sections of bitonality (specifically, a different key signature is assigned to each hand), and quotations of a certain well-known piece by Beethoven figure prominently throughout.

*We finally arrive in Quebec to the tune of **François Dompierre's** *L'âme à la tendresse*—the 1973 hit written for Pauline Julien, who penned the lyrics—before this musical voyage concludes with a piece by **Maurice Dela**, a student of Claude Champagne who worked as a composer and arranger for the CBC and later taught orchestration at UQAM, and served as the organist of Notre-Dame-des-Sept-Douleurs Church in Verdun. His three-movement piano work *La Vieille Capitale* takes us on a tour of Quebec City, from the St. John Gate through the narrow, winding streets of the old city, and finally to a party on the terrace to welcome us home!*

© Trevor Hoy



Louise Bessette

piano

Louise Bessette se distingue sur la scène musicale internationale par l'excellence de ses interprétations. La critique est dithyrambique à son égard. Elle a enregistré des répertoires variés et plusieurs compositeurs ont écrit pour elle. Elle se produit avec des orchestres réputés et est invitée à des festivals prestigieux. Membre de l'Ordre du Canada, Officière de l'Ordre national du Québec et ambassadrice du Centre de musique canadienne, Louise Bessette est lauréate de neuf prix Opus, de nombreux prix internationaux et d'un doctorat *honoris causa* de l'Université Western Ontario. En 2015, CBC Music l'a incluse dans sa liste des 25 meilleurs pianistes classiques du Canada. En avril 2019, elle a reçu le Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle, dans la catégorie réalisation artistique en musique classique, la plus haute distinction accordée dans le domaine des arts du spectacle au pays. Elle est titulaire d'une classe de piano au Conservatoire de musique de Montréal depuis 1996.

A versatile musician and piano wizard, Louise Bessette is much in demand as a concert artist in Europe, America, and Asia. She has recorded a wide variety of repertoire, appearing the all over the world with distinguished orchestras and by invitation to first-rate festivals, and she has also premiered works written especially for her. Bessette has received many honours and international prizes, including the Governor General's Performing Arts Award awarded in April 2019—Canada's highest honour in the performing arts—and the Lifetime Artistic Achievement Award for Classical Music. Bessette has also been the winner of nine Prix Opus, most recently in 2018. In 2016, she was honoured by the University of Western Ontario where she received a Doctorate of Music honoris causa. In January 2015, she was listed as one of Canada's top 25 pianists by CBC Music. She has been a professor of piano at the Conservatoire de musique de Montréal since 1996.

Vous aimerez aussi

BEETHOVEN ET BRAHMS

Axel Strauss, violon
Douglas McNabney, alto
Matt Haimovitz, violoncelle
Stéphane Lemelin, piano

Mardi 11 mai et mercredi 12 mai à 17 h 30

Également disponible en webdiffusion du dimanche
16 mai à 14 h 30 au dimanche 30 mai à 23 h



sallebourgjie.ca
514-285-2000, option 1



Stéphane Lemelin

Calendrier

Pallade Musica <i>Les Bohémiennes</i> Trios pour piano et cordes de Joseph Haydn et Jan Ladislav Dussek et œuvres de Carl Stamitz et Leopold Kozeluch	Mercredi 5 mai Jeudi 6 mai Concert en salle et en webdiffusion. Disponible en ligne jusqu'au 19 mai	17 h 30
Rémi Bolduc, saxophone Jean-Michel Pilc, piano 5 à 7 Jazz	Jeudi 13 mai Concert en salle et en webdiffusion. Disponible en ligne du 15 au 29 mai	17 h 30
Stick&Bow <i>Bavela et ses 7 vies d'aventures</i> Concert famille	Dimanche 16 mai Concert en salle uniquement	11 h & 15 h

Équipe de la salle Bourgie / Bourgie Hall Team

Isolde Lagacé

Directrice générale et artistique

Sophie Laurent

Directrice artistique adjointe

Isabelle Brien

Responsable des communications

Julie Olson

Responsable du marketing

Miguel Chehuan Baroudi

Responsable de l'administration

Laurine Pierrefiche

Responsable de la billetterie
et adjointe administrative

Trevor Hoy

Responsable des programmes imprimés

Nicolas Bourry

Responsable de la production

Roger Jacob

Responsable technique

Conseil d'administration / Board of directors

Pierre Bourgie Président

Carolyne Barnwell Secrétaire

Colin Bourgie Administrateur

Paula Bourgie Administratrice

Pascale Chassé Administratrice

Michelle Courchesne Administratrice

Philippe Frenière Administrateur

Paul Lavallée Administrateur

Diane Wilhelmy Administratrice

LEDEVOIR

DÉPÔT LÉGAL - BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC, 2021

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer / The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



BOURGIE
HALL



SALLE
BOURGIE

M MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL

Présenté par

